

By patronizing our advertisers, we are saying **THANK YOU** for their support.

<p>Family Business Since 1920-Service First MELROSE HARDWARE 2302 Melrose Av, NW Roanoke Va 24017 540-342-4143 TuesFri 9AM-5PM Sat-9AM-330PM</p>	<p>David Bowers Attorney/Abogado 540-345-6622 Habla Espanol un poquito</p>	 <p>MEET RAGNAR, Oakey's grief therapy dog (in training). Ragnar comforts and relieves tension and anxiety for in grief. oakeys.com 982-2100</p> 
	 <p>PRAY THE ROSARY</p>	
 <p>JESUS EL BUEN PASTOR EST. 1925-30 Esperando a nuestros dones, hijos e hijas y curando por medio del Espíritu Santo.</p>	<p>Grupo de Oración y Alabanza St. Gerard Catholic Church Todos los viernes de 6:00 a 8:00 pm, menos el primer viernes del mes, adoración y misa en español</p>	
<p>PLEASE REMEMBER ST. GERARD CATHOLIC CHURCH IN YOUR ESTATE PLANNING</p>	 <p>Serve God and help St Gerard. Please join us! Serve a Dios</p>	<p>PLACE YOUR AD HERE \$110 FOR 6 MONTHS CALL 540-343-7744</p>
<p>Persona responsable, con buenos principios y valores, cuida niños de dos meses en adelante de lunes a viernes. Para más información contacte a Valeria Artiga al (347) 665-6530. Day care available for children 2 months old and higher. Contact Valeria Artiga (Spanish speaker)</p> 	<p>SU ANUNCIO AQUI SOLO \$110 / 6 MESSSES (540) 343-7744</p>	<p>BEIJING RESTAURANT CHINESE & LATIN FOOD 540-266-7662 www.bestchinesenow.com Eat In or Carry Out • Lunch Buffet Monday - Friday 502 Elm Avenue, Roanoke, Virginia 24016</p>
<p>Person responsible, with good principles and values, takes care of children from two months old on weekdays. For more information contact Valeria Artiga at (347) 665-6530. Day care available for children 2 months old and higher. Contact Valeria Artiga (Spanish speaker)</p>		
<p>Confecciones Valeria Se hacen alteraciones de prendas de vestir, ambos sexos. ¡Viste con estilo, Viste con nosotros! Valeria Artiga te atenderá, sólo lláma... +1 (347) 665 6530 También vendemos vitaminas y suplementos de la prestigiosa marca Amway</p> 		
<p>RECE EL ROSARIO</p> 		

Al utilizar servicios de estos patrocinadores, les estamos dando las **"GRACIAS"** por su apoyo.



Saint Gerard Catholic Church

809 Orange Avenue NW
Roanoke, Virginia 24016

Office (540)343-7744 Fax (540)343-3599

Sacramental Emergencies (danger of death or recent death):
Emergencia Sacramental (peligro de muerte o muerte reciente): (540) 384-0386

Facebook—St Gerard Catholic Church Roanoke VA

Email: office@stgerardroanokeva.org

Our website: stgerardroanokeva.org



October 17, 2021 / 17 de octubre de 2021

Twenty-ninth Sunday in Ordinary Time

Vigésimo Noveno Domingo del Tiempo Ordinario



In Service to our Faith Community

Fr. Danny Cogut, Pastor: dcogut@richmonddiocese.org

Fr. Jaime A. Guardado Delgado, Parochial Vicar: jguardado@richmonddiocese.org

Maria Morales, CRE: maria@stgerardroanokeva.org

Jim Allen, Business Manager: jim@stgerardroanokeva.org

Isabel Booth, Hispanic Ministry: isabel@stgerardroanokeva.org

Isaura Muñoz, Administrative Assistant: isaura@stgerardroanokeva.org

Welcome to Our Visitors! we're happy to have you here.

Kaze mwese bashisti turanezerewe yuko murihano

La Bienvenida a Nuestros Visitantes: Estamos muy contentos de que este aquí.



PRAYER INTENTIONS
In our Thoughts and Prayers

Please pray for those who are sick, that they experience strength in the Lord's compassion and love:
Linda Sparta, Nicholas Surat, Sachin Varghese, Marsha Laukaitis, Dabney Ward, Claire Williams, Bill Grogan, Ed Harris, Jack Stilton, Mary Ann Huff, Charles Anderson, Holly Bozwell, Chris Schieck, Joel Rivera, Roma Willis Turner, Marguerite McKenna, Kimberly Grice, Sarah Deemer, Dakota Deemer, Caleb Deemer, Mercedes De Guzmán, Rodney Wray, Christine Murphy, Deborah Willis Terry, Jerome M. Willis, Sr., Martino Gahungu, Bridgette Kamtayano, Octavio Rojas, Betty Adams, Jessica English, Mary Jean Kwitowski, Andre Mayhew, Juan Felix Garza, Jose Allaya Garza, Brenda Willis, Alvaro Ipiña Noyola, Paul Rucker, Mary Ann Yoakam, Tatiana Cooper.

Heavenly Father, You have called my son to be a priest and he has generously responded to that call:
Rev. Mr. Dillon A. Bruce, Armando Herrera, Alexandre Jimenez, Joseph G Kauflin, William C. Buckley, Christopher J. Weyer, David Arellano, William W. Douglas, Matthew R. Kelly, Seth M. Seaman, Andrew R. Clark, Gregory S. Guilfoyle, Samuel G. Hill, Chase Imoru, Charlie Palmer, Carl Thompson, Graham Fassero, Ian W. Grosskopf, David W. Urlwin, John Paul Shanahan, Charlie Tamayo, Peter T. Olbrych,

Office Hours:
Monday – Friday
8:30 am—1:30 pm and 2:30—3:30 pm

MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS
Saturday/sábado: 5:30 pm
Spanish/español
Sunday/ domingo: 9:30 am
English/inglés and/
12:30 pm Spanish/español
At OLPH/En Nuestra Señora del Perpetuo Socorro en Salem: 1:00 pm
Spanish/español
Weekdays/entre semana:
Thursday/jueves: 7:00 pm Spanish/español
Thursday/jueves: Holy Hour and Reconciliation/Hora Santa y Confesiones: 7:45 pm to/a 8:45 pm
bilingual/bilingue

Readings for Sunday, October 17 / Lecturas para el domingo 17 de octubre
Is 53:10-11; Ps/Salmo: 33:4-5, 18-19, 20, 22; Heb 4:14-16; **Mk/Mc 10:35-45**

Upcoming at St. Gerard's!
¡Ya viene a San Gerardo!

Sunday, October 17 / domingo, 17 de octubre

9:30 am—Mass
11:00 am—Christian Formation K-8/Formación Cristiana K-8
12:30 pm—Misa
6:00 pm—Christian Formation High School/ Formación Cristiana para High School

Monday, October 18 / lunes, 18 de octubre

1:00 pm—Bible study/Estudio biblico
6:00 pm—Bible study/Estudio Biblico

Tuesday, October 19 / martes, 19 de octubre

10:30 am—Casas de oración/House of prayer
7:00 pm—Choir practice/practica del coro

Wednesday, October 20 / miércoles, 20 de octubre

6:30 pm—Baptism preparation in Spanish/Platicas para bautismo en español
7:00 pm—RCIA/RICA
7:00 pm—Clase Crecimiento en el espiritu / Growing in the Spirit class

Thursday, October 21 / jueves, 21 de octubre

5:00 pm—Liturgy Committee/Comite de Liturgia
7:00 pm—Misa
7:45 pm—Hora Santa y confesiones/Holy Hour and Reconciliation

Friday, October 22 / viernes, 22 de octubre

6:30 pm—Praise and Prayer group/Reunión del grupo Jesus el Buen Pastor

Saturday, October 23 / sábado, 23 de octubre

3:30 pm—Confessions/Confesiones
4:00 pm—Christian Formation grades 4 to 8/ Catecismo para grados del 4 al 8
5:30 pm—Misa
7:00 pm—Choir practice

Sunday, October 24 / domingo, 24 de octubre

9:30 am—Mass
11:00 am—Christian Formation K-8/Formación Cristiana K-8
12:30 pm—Misa
6:00 pm—Christian Formation (High School)

Readings for Sunday, October 24 / Lecturas para el domingo 24 de octubre
Jer 31:7-9; Ps/Salmo: 126:1-2, 2-3, 4-5, 6; Heb 5:1-6 ; **Mk/Mc 10:46-52**

Finance Report/Reporte Financiero

<u>Offertory/ Offertorio</u>	<u>Needed/Se necesita</u>	<u>Received/Recividos</u>	<u>Favorable (Unfavorable) favorable (desfavorable)</u>
October 9 and 10, 2021 9 y 10 de octubre de 2021	\$4,025	\$3,982	(\$43)
YTD (7-1-21 to today) Del año hasta ahora	\$60,375	\$60,641	\$266

Parish Fund/Fondo de la Parroquia:

For the month of October Del mes de octubre	\$1,109	
YTD (7-1-21) to today Del 1 de julio a hoy	\$4,283	

If you would like to receive contribution envelopes please contact the office/
Si a usted le gustaria recibir sobres de ofrenda por favor llame a la oficina
Niba amabasha y'amaturo, wahamagara ibiro by'urusengero.

Remember!
You can contribute money towards the 75th anniversary of our church. This money will help cover all of the expenses. We are hoping to have an unforgettable celebration. Please call the office for more information.
¡Recuerde!
Puede contribuir con dinero para el 75 aniversario de nuestra parroquia. Este dinero ayudará a cubrir todos los gastos. Esperamos tener una celebración inolvidable. Por favor llame a la oficina para más información.

Outside the Parish/Fuera de la parroquia

Remember to vote by November 2. It is our duty as citizens to vote to conscience. Early voting has begun. Participate in choosing the governor lieutenant governor, attorney general and all 100 members of the Virginia House of Delegates. Read the bishop's letter at richmonddiocese.org.

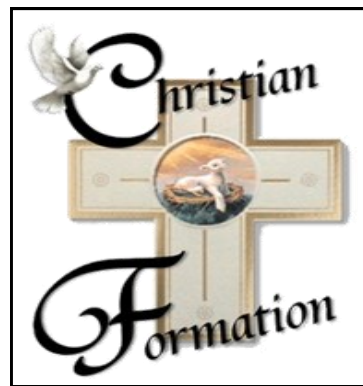


Recuerde votar antes del 2 de noviembre. Es nuestro deber como ciudadanos votar a conciencia. Participe en la elección del gobernador, vicegobernador, fiscal general y los 100 miembros de la Cámara de Delegados de Virginia. Lea la carta del obispo en richmonddiocese.org.

J+M Infrastructure, Utilities, Civil & Site Contractor is currently hiring!
Estamos Contratando!
Todas las Posiciones Estimator, Foreman, Operators, Pipe Layers, Laborers, For Southwest, VA Area
Please contact Denise Marshall
540-458-1354
denise@jandminfrastructure.com



If you want to bring your offering to church you can do it by depositing it in a collection box in the commons or come by the office and leave it there. Also, consider giving online at: <https://pay.xpress-pay.com/>
 Si quiere traer su ofrenda a la iglesia, puede hacerlo depositándola en una caja de recolección en el área común o pasar por la oficina y dejarla allí. Considere también ofrendar en línea en: <https://pay.xpress-pay.com/>



**LIFE LONG CHRISTIAN FORMATION –
FORMACIÓN CRISTIANA DE POR VIDA**
October 17, 2021



SACRAMENT OF BAPTISM

Next available dates: on Christmas day (December 25) outside the Mass at 2:30 PM.

For preparation, please contact Maria Morales.

SACRAMENTO DEL BAUTISMO

Próximas charlas pre bautismal: Se requiere que los padres de

familia asistan a dos; una ya fue el miércoles pasado y la 2º es este miércoles 20 de octubre a las 6:30 PM. Las familias deben venir SIN niños y usando cubre boca/nariz (deben entrar por el lado de la iglesia). Próximas fechas de bautismo: el sábado 25 de diciembre a las 2:30 PM fuera de la Misa (máximo 10 niños).

Las familias interesadas deben: 1.) Asistir a misa todos los domingos, 2.) Estar inscritas en la parroquia, 3.) Tener llena la forma de inscripción al bautismo Y DAR COPIA DEL ACTA DE NACIMIENTO. Para mayor información o inscribirse para las pláticas, contacte a Maria Morales.

CHRISTIAN FORMATION NEWS(10/17/2021).

We continue our classes for the new Catechetical year! Parents, please contact the catechist or Maria Morales if your son/daughter is going to miss a class to obtain the make-up work. **Everyone needs to come through the office door and must wear a face covering; if your child is not able to attend, please let the office know and find from the catechist what your child missed.**



The focus of Christian Formation in all grades is to have an encounter with Jesus, to bring the good news of the Gospel to everyone, and to nourish, form and deepen the faith as we prepare for the sacraments. The parents ARE THE MAIN WITNESSES!

EUCCHARISTIC ADORATION



REMEMBER this Sunday the YOUTH IN HIGH SCHOOL will meet at 5:00 pm in Our Lady of Perpetual Help Church 314 Turner Rd, Salem VA; wear a mask.



For questions or more information email Maria Morales at maria@stgerardroanokeva.org or call the office during the morning hours.

NOTICIAS DE FORMACIÓN CRISTIANA. ¡Continuamos nuestras clases por el nuevo Año Catequético! Se les recuerda a los padres que se deben comunicar con el/la catequista cuando su hijo/hija falta a alguna de las clases para recibir el trabajo perdido. **Todos deben venir por la puerta de la oficina y usar un cubre nariz/boca; si su hijo(a) falta a la clase, por favor avise a Maria Morales y averigüe que fue lo que se perdieron.**

El enfoque de la formación cristiana en todos los grados es tener un encuentro con Jesucristo, llevar las buenas nuevas del Evangelio a todos, nutrir, formar y profundizar en la fe mientras nos preparamos para recibir los sacramentos. Los padres **¡SON LOS PRINCIPALES TESTIGOS/ CATEQUISTAS!**

RECUERDEN que este domingo los jóvenes de high School se reunirán a las 5:00 PM en la Iglesia Nuestra Señora del Perpetuo Socorro 314 Turner Rd, Salem VA 24153; usen su máscara.

Si tiene alguna pregunta o necesita información envíe un correo electrónico a [María Morales maria@stgerardroanokeva.org](mailto:maria@stgerardroanokeva.org) o puede llamar a la oficina durante las horas de la mañana.

Sacraments and ministries / sacramentos y ministerios

Regional Services / Servicios Regionales

Roanoke Catholic School: 982-3532	Madonna House: 343-8464
Roanoke Area Ministries: 345-8850	St. Francis House: 342-7561 Ext. 319
St. Andrew's Cemetery: 595-7173	Catholic Charities: 342-0411
Our Lady of the Valley: 345-5111	Refugee and Immigration Service: 342-756
Pregnancy Counseling –Catholic Charities: 344-2749	

Sacrament of Baptism: The Sacrament of Baptism should be celebrated as soon as possible after birth. Therefore parents should contact the parish office prior to the child's birth. This will allow adequate time for the necessary preparation of the parents and the Godparents.

Sacrament of Reconciliation: On Saturday from 3:30 pm to 4:45 pm and or by appointment.

First Reconciliation and First Communion, Sacrament of Confirmation: Please contact the Coordinator of Religious Education (Maria Morales) for more information.

Sacrament of Marriage: Requires at least six months of preparation before the Marriage. Contact the Pastor, through the parish office, to start the process.

Pastoral Care: Please contact the parish office if you are aware a parishioner is sick and desires to receive the Eucharist, Anointing of the Sick or a visit from the Pastor.

Parish Registration forms are available through the office.

Sacramento del Bautismo. El Sacramento del Bautismo debe ser celebrado después del nacimiento del niño, o tan pronto como sea posible. Los padres deben llamar a la oficina de la parroquia antes de la fecha del nacimiento para que los padres y padrinos reciban la preparación necesaria.

Sacramento de Reconciliación. Los sábados de 3:30 pm a 4:45 pm o con cita.

Para Primera Reconciliación, Primera Comunión o Sacramento de Confirmación. Llame a la Coordinadora de Educación Religiosa, **María Morales.**

Sacramento del Matrimonio. Se requieren por lo menos seis meses de preparación. Para iniciar el proceso póngase en contacto con el **Párroco** llamando la oficina.

Cuidado Pastoral. Si Ud. se entera de que un feligrés está enfermo y desea recibir la Eucaristía, Unción de Enfermos o una visita del Párroco, llame a la oficina.

Las Formas de Registro Parroquial están disponibles también en la oficina.

“Are you able to drink the cup that I drink, or be baptized with the baptism that I am baptized with?” Should the Lord direct these words to you in prayer, how will you respond? Call Father Brian W. Capuano at (804)359-5661, or write: bcapuano@richmonddiocese.org.

“¿Podrán beber el caliz que yo bebo, o ser bautizado con el bautismo con que yo seré bautizado?” Si el Señor te dirige estas palabras en la oración, ¿cómo responderás? Como sacerdote, llama al Padre Brian Capuano al (804) 359-5661 o escríbele a: bcapuano@richmonddiocese.org.

Inside the Parish / dentro de la parroquia

Every year, the Virginia Catholic Conference (vacatholic.org), which represents the two bishops and dioceses of Virginia in matters of public policy, prepares resources to prepare for elections. From the bishops' pre-election letter:

"... it is our sacred duty to form our consciences and vote. May we join with Catholics across the commonwealth in voting for leaders committed to policy positions that uphold the truth reflected in our Catholic beliefs, most notably the protection of all human life, especially those in greatest need. We begin this process with prayer and reflection, standing upon the fundamental teachings of our Catholic Faith. These three foundational principles must guide how we vote:

- Many issues are important.
- Not all issues have equal moral weight.
- Protecting life is paramount.

"For side-by-side comparisons of the policy positions of the major-party candidates for governor, lieutenant governor and attorney general on issues of importance to Catholics (in their own words), visit www.vacatholic.org."

Let us pray for each other,
Fr. Danny

Cada año, la Conferencia Católica de Virginia (vacatholic.org), que representa a los dos obispos y diócesis de Virginia en asuntos de política pública, prepara recursos para prepararse para las elecciones. De la carta preelectoral de los obispos:

"... tenemos el deber sagrado de formar nuestra conciencia y de votar. Unámonos a los católicos de todo el Estado de Virginia para votar por dirigentes comprometidos a adoptar posturas políticas que respeten la verdad reflejada en nuestras creencias católicas, muy particularmente en la protección de toda la vida humana, sobre todo de quienes más la necesitan. Comencemos este proceso con oración y reflexión, afianzados en las enseñanzas fundamentales de nuestra fe católica. Estos tres principios fundamentales deben guiar nuestra forma de votar:

- Hay muchos asuntos importantes.
- No todos los asuntos tienen igual importancia moral.
- La protección de la vida es fundamental.

"Para ver las comparaciones lado a lado de las posturas políticas de los candidatos de los principales partidos para ocupar los cargos de gobernador, vicegobernador y fiscal general en asuntos de importancia para los católicos (en sus propias palabras), visiten www.vacatholic.org."

Oremos los unos por los otros
P. Danny

We would like to thank all who participated in the celebration of St Gerard's 75th anniversary.



Special thanks to all of the volunteers who donated their time and talents to contribute to our historical event. There were many people who helped. May God continue to bless you.

Agradecemos a todos los que formaron parte del aniversario parroquial número 75. Agradecimiento especial a todos los voluntarios que apoyaron en lo mucho que se necesitó para que este evento histórico haya sido posible. Los que ayudaron son muchos que tendríamos que hacer una lista muy larga. Que Dios lo siga bendiciendo abundantemente.



The Liturgy Committee meeting is on Thursday October 21, at 5:00 pm. Habrá junta del Comité de Liturgia el jueves 21 de octubre a las 5:00 pm.

We thank everyone who purchased the T-shirt for the celebration of our parish. Thanks to your support many t-shirts were sold. We also thank Mrs. Sandy del Cid who donated her talents creating and making all t-shirts. We are very blessed to have her. You can still order a shirt if you want to. Please call the office to order yours.



Agradecemos a todos los que compraron camisetas por la celebración de nuestra parroquia. Gracias a su apoyo se vendieron muchas camisetas. También agradecemos a la Sra. Sandy del Cid quien donó sus talentos creando y haciendo todas las camisetas. Estamos muy bendecidos de tenerla. Si usted quiere ordenar una camisa aunque ya haya pasado el evento, llame a la oficina para ordenar la suya.

Remember!

We have daily Mass on Thursdays in Spanish at 7:00 pm. There will be one holy hour of Adoration followed by Mass. Confessions will be heard during the Holy Hour in English and Spanish.

¡Recuerde!

Tenemos misa todos los jueves en español a las 7:00 pm. Hay hora santa de Adoración seguida de Misa. Durante la Hora Santa se escucharán confesiones en inglés y español. ¡Ven! Acude al Santo Sacramento.

The Knights of Columbus will be raffling of a 55" smart TV. This is a 4K definition with the most up to-date technology. It comes with Netflix, Amazon, Hulu, YouTube, Disney, and more. The tickets are \$10. All proceeds go to church. You can see the TV in the commons. Please support them.



Los Caballeros de Colón rifarán un televisor inteligente de 55 pulgadas. Tiene una definición 4K con la tecnología más actualizada. Viene con Netflix, Amazon, Hulu, YouTube, Disney y más. Los boletos cuestan \$ 10. Todas las ganancias van a la iglesia. Puede ver la televisión en el área común. Por favor apóyelos.

PRAY
and give generously



NEXT WEEKEND we will celebrate World Mission Sunday. Pope Francis invites the entire church to support mission diocese in Africa, Asia, the Pacific Islands, and parts of Latin America and Europe, where priests religious and lay leaders serve the world's most vulnerable communities. Please keep the Pope's missions in your prayers and be generous in the next's collection for the Society for the Propagation of the Faith.

EL PROXIMO FIN DE SEMANA celebraremos el Domingo Mundial de las Misiones. El Papa Francisco invita a toda la iglesia a apoyar a las diócesis en Africa, Asia, las Islas del Pacífico y partes de America Latina y Europa, donde sacerdotes, líderes religiosos y líderes laicos sirven a las comunidades más vulnerables del mundo. Por favor sigan orando por las misiones del Papa y sean generosos en la colecta de la semana entrante para la Sociedad para la Propagación de la Fe.

VISION STATEMENT—VISION DE LA PARROQUIA

A model Christian parish where each individual contributes unique gifts and talents to create a prayerful, caring and inclusive community.

Una parroquia Cristiana modelo, en la cual cada individuo contribuye sus dones y talentos para crear una comunidad de oración, amor e inclusión.

Akarorero kumukirisu nihamwe umunta wese atanga ikado nziza cane n'impano zokubaka amasengesho n'umwitwarariko kubaka ubumwe.